

CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza di funzionamento:	433,92 Mhz
Potenza effettiva radio:	> 0,1 mW
Tipo di modulazione:	ampiezza (on off)
Assorbimento in trasmissione:	10 mA
Tipo di batteria:	N° 2 x Litio CR2025, 170 mAh

Durata della batteria: 6000 azionamenti per 3 secondi / 2 anni con 8 azionamenti al giorno per 3 secondi. Le indicazioni di durata relative alla batteria possono variare secondo il produttore.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La sostituzione della batteria va eseguita quando la portata radio diventa insufficiente alle proprie esigenze d'utilizzo, o quando l'intensità del led di trasmissione è molto debole.

Aprire il trasmettitore mediante l'utilizzo di un cacciavite, facendo leva come indicato in Fig. 2.

Per l'orientamento delle batterie di ricambio rispettare la polarità indicata nel relativo alloggiamento: il polo positivo (+) va rivolto verso il basso (Fig. 1).

ATTENZIONE: Le batterie contengono elementi chimici altamente inquinanti. Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme eco-ambientali vigenti (V2 ELETTRONICA raccomanda lo smaltimento per mezzo della raccolta differenziata). Il trasmettitore è costituito anch'esso da materiali inquinanti, adottare quindi le medesime soluzioni per lo smaltimento. In caso di perdita di sostanze elettrolitiche dalle batterie, sostituirle immediatamente evitando accuratamente ogni tipo di contatto con tali sostanze.

CONFORMITA' ALLE DIRETTIVA 99/05/CE

I trasmettitori HANDY sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalla Direttiva 99/05/CE. Sono state applicate le seguenti Norme tecniche per verificarne la conformità:

- EN 60950 e successive varianti
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3
- EN 300 220-3

Racconigi, 06/11/2003

Il rappresentante legale della V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

TECHNICAL FEATURES

Frequency	433,92 Mhz
Effective radiated power:	> 0,1 mW
Modulation:	amplitude (on off)
Current supply	10 mA
Battery:	N° 2 x Lithium CR2025, 170 mAh

Battery duration: 6000 transmissions 3 second long / 2 year with 8 transmissions per day 3 second long. The indications provided may change in case of different manufacturer.

REPLACING BATTERY

Replace the battery when the radio range power decrease or the led light intensity becomes too feeble.

Use a screwdriver to lever the cover off as shown in the Fig. 2. Respect the correct polarity indicate in the battery compartment when replace the battery: the positive pole (+) must face downwards (Fig. 1).

WARNING: Batteries contain pollutant elements, must be disposed of in accordance with environmental regulations (V2 ELETTRONICA advise to use a specific disposal system). Transmitter contains pollutant elements too; follow the same procedure to dispose.

Should the batteries lose electrolytic substances, please replace them immediately avoiding with care any contact with such substances.

99/05/CE DIRECTIVE CONFORMITY

The HANDY transmitters are in conformity with the provisions of the following EC directive(s), and with the standard referenced here below:

- EN 60950 and relative modifications
- EN 301 489-1
- ETS 301 489-3
- EN 300 220-3

Racconigi, 06/11/2003

V2 ELETTRONICA SPA legal representative

A. Livio Costamagna



V2 ELETTRONICA SPA
Corso Principi di Piemonte, 63
12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11
fax +39 01 72 84 050
info@v2elettronica.com
www.v2elettronica.com



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY QMSI
UNI EN ISO9001



IL n.165
EDIZ. 30/03/04

handy

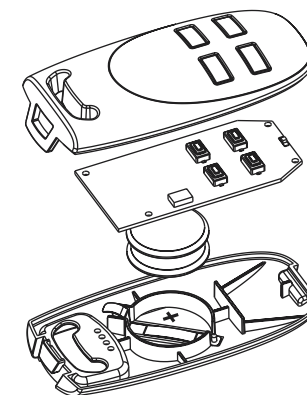


Fig. 1

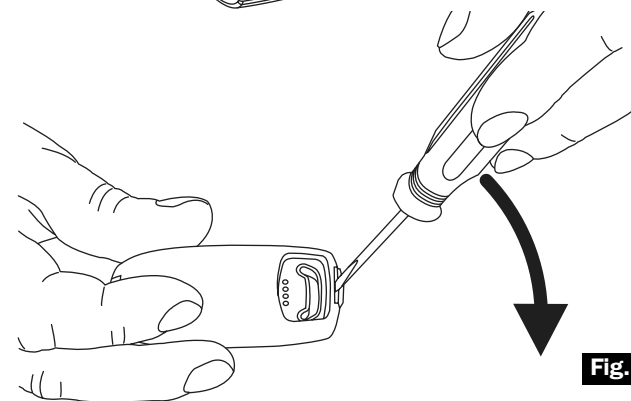


Fig. 2

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence de fonctionnement:	433,92 Mhz
Puissance effective:	> 0,1 mW
Type de modulation:	amplitude (on off)
Absorption en transmission:	10 mA
Type de batterie:	N °2 x Litio CR2025, 170 mAh

Durée de la batterie: 6000 actionnements pour 3 secs. / 2 an avec 8 actionnements par jours pour 3 secs.

Les indications de durée de la batterie peuvent changer selon le producteur.

SUBSTITUTION DE LA BATTERIE

Quand la portée n'est plus suffisant ou quand l'intensité du LED de transmission c'est faible, il faut substituer la batterie.

Ouvrir l'émetteur à l'aide de l'utilisation d'un tourne.vis, comme indiqué sur le Fig. 2.

Il faut respecter l'orientation de la polarité indiquée dans le logement: il faut tourner le pôle positif vers le bas (Fig. 1).

ATTENTION: Les batteries contiennent éléments chimiques qui peuvent polluer.

Il faut l'écouler en employant tous les moyens convenables selon les Normes écologiques en vigueur.

L'émetteur aussi est constitué par matériaux qui peuvent polluer; employer donc les memes solutions d'écoulement.

En cas de fuite de substances électrolytiques des piles, les remplacer immédiatement, en évitant n'importe quel contact avec dites substances.

CONFORMITE A LA DIRECTIVE 99/05/CE

Les émetteurs HANDY sont conformes aux qualités requises par la Directive 99/05/CE.

Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes pour en vérifier la conformité:

- EN 60950 et successifs changements
- EN 301 489-1
- ETS 301 489-3
- EN 300 220-3

Racconigi le 06/11/2003

Le représentant dûment habilité V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Betriebsfrequenz:	433,92 Mhz
Funknutzleistung:	> 0,1 mW
Modulationsart:	amplitude (on off)
Aufnahme in Übertragung:	10 mA
Batterietyp:	N° 2 x Lithium CR 2025, 170 mAh

Batterielebensdauer: 6000 Betätigungen über 3 Sekunden / 2 Jahre bei 8 Betätigungen pro Tag über 3 Sekunden.

Die Angaben zur Lebensdauer der Batterie können je nach Hersteller variieren.

BATTERIEWECHSEL

Die Batterien werden gewechselt, wenn die Funkreichweite für den Verwendungszweck ungenügend wird oder wenn die Intensität der Übertragungs-LED sehr schwach ist. Ausrichtung der gewechselten Batterien gemäß der in deren Handsender mit einem Schraubenzieher öffnen und dabei vorgehen wie in Fig. 2 dargestellt.

Sitz angezeigten Polarität: positiver Pol (+) nach unten (Fig. 1).

ACHTUNG: Die Batterien enthalten stark umweltverschmutzende chemische Elemente. Diese daher unter Einhaltung der geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgen (V2 ELETTRONICA empfiehlt die Entsorgung mittels Trennmüll). Der Sender besteht ebenfalls aus umweltverschmutzenden Materialien, folglich zur Entsorgung vorgehen wie oben beschrieben. Im Fall eines Auslaufens der Elektrolytsubstanzen aus den Batterien, diese auf der Stelle auswechseln und jeden Kontakt mit diesen Substanzen vermeiden.

KONFORMITÄT MIT DEN BESTIMMUNGEN 99/05/CE

Die Sender HANDY sind konform mit den wesentlichen, in der Bestimmung 99/05/CE aufgeführten Voraussetzungen.

Zur Überprüfung der Konformität wurden folgende Technischen Bestimmungen angewendet:

- EN 60950 und nachfolgende Änderungen
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3
- EN 300 220-3

Racconigi, den 06.11.2003

Der gesetzliche Vertreter der V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

CARACTERISTICAS TECNICAS

Frecuencia de funcionamiento:	433,92 Mhz
Potencia efectiva radio:	> 0,1 mW
Tipo de modulación:	amplitud (on off)
Absorción en transmisión:	10 mA
Tipo de pila:	N °2 x Litio CR 2025, 170 mAh

Duración de la pila: 6000 accionamientos durante 3 segs / 2 año con 8 accionamientos al día durante 3 segs. Las indicaciones de duración relativas a la pila pueden variar según el fabricante.

SUSTITUCION DE LA PILA

La sustitución de la pila tiene que efectuarse cuando el alcance radio se hace insuficiente a las propias exigencias de utilización o cuando la intensidad del led de transmisión es muy débil.

Abrir el emisor, utilizando un destornillador, haciendo palanca como indicado en la Fig. 2. La orientación de la pila de recambio debe respetar la polaridad indicada en el alojamiento relativo: la polaridad (+) tiene que ser dirigida en bajo (Fig. 1).

ATENCION: Las pilas contienen elementos químicos altamente contaminantes. Por eso hay que deshacerse de las mismas procurando respetar las Normas eco-ambientales vigentes (V2 ELETTRONICA recomienda el reciclaje de las mismas a través de la recogida diferenciada). El emisor también está constituido por materiales contaminantes, adoptar pues, las mismas soluciones que para el deshecho de las pilas. En el caso de pérdida de sustancia electrolítica de las baterías, hay que sustituirlas de inmediato evitando cualquier contacto con estas sustancias.

CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA 99/05/CE

Los emisores HANDY, están conformes con los requisitos esenciales fijados por la Directiva 99/05/CE.

Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas para verificar la conformidad:

- EN 60950 y sucesivas variantes.
- EN 301 489-1
- ETS 301 489-3
- EN 300 220-3

Racconigi, a 06/11/2003

El representante legal de V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna